Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

Коммунистическая партия Советского Союза

ПРАВДА

Орган Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза

Год издания 44-й № 264 (13562) | Среда, 21 сентября 1955 года | ЦЕНА 20 КОП.

СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ:

Новый этап в развитии отношений между СССР и Германской Демократической Республикой

Сегодня в «Правде» публикуются важнейшие документы, в которых нашли выражение результаты проходивших в последние дни в Москве переговоров между Правительственными делегациями Союза Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республики.

Эти документы, и прежде всего «Договор об отношениях между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой», знаменуют собой новый исторический этап в развитии отношений между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой. Договаривающиеся стороны торжественно подтвердили, что отношения между ними основываются на полном равноправии, *взаимном уважении* суверенитета и невмешательстве во внутренние дела. В соответствии с этим Германская Демократическая Республика свободна в решении вопросов своей внутренней и внешней политики, включая взаимоотношения с Германской Федеральной Республикой, а также развитие отношений с другими государствами.

Как указывается в заключительном коммюнике о переговорах между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой, обе стороны выразили твердое убеждение в том, что этот Договор, основанный на принципах равноправия, взаимного уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела, будет содействовать укреплению *и дальнейшему* развитию уже сложившихся между СССР и ГДР дружественных отношений и тесного сотрудничества. Обе стороны убеждены также в том, что Договор явится важным фактором укрепления мира и безопасности в Европе и будет тем самым способствовать восстановлению единства Германии как миролюбивого и демократического государства.

Договор учитывает новое положение, которое сложилось в связи с вступлением в силу парижских соглашений 1954 года. Как известно, эти соглашения, повлекшие за *собой ремилитаризацию* Западной Германии и вступление ее в Северо-атлантический военный пакт (НАТО), создали серьезный барьер в разрешении германского вопроса.

В этих условиях остается единственный правильный выход из сложившегося положения — передать решение германского вопроса в руки самого немецкого народа. Никто не решит этот вопрос лучше, чем сами немцы, заинтересованные в том, чтобы их единое государство было миролюбивым и демократическим.

Заключенный вчера Договор об отношениях между СССР и ГДР, безусловно, будет содействовать сближению между обоими германскими государствами и явится важным вкладом в дело восстановления единства Германии как миролюбивого и демократического государства.

Как сказано в заключительном коммюнике о переговорах между СССР и ГДР, в ходе переговоров имел место обмен мнениями по международным вопросам, интересующим обе стороны, и, в частности, по вопросам, связанным с предстоящим Совещанием министров иностранных дел четырех держав в Женеве. Обе стороны подтвердили, что для плодотворного обсуждения на указанном совещании вопросов, касающихся Германии, необходимо участие в обсуждении этих вопросов правительства Германской Демократической Республики, *равно как и правительства* Германской Федеральной Республики.

Германской Демократической Республике принадлежит важная роль в борьбе немецкого народа за мир и национальное единство. Республика стала на путь социалистического строительства. Страны, строящие социализм, стремятся к тому, чтобы не было эксплуатации человека человеком, чтобы блага труда и блага науки служили всему народу.

«Если бы все народы,— говорил Н. С. Хрущев на встрече Правительственных делегаций СССР и ГДР 19 сентября,— *стали на такой путь развития, то это* исключило бы возможность не только войн, но и каких бы то ни было вооруженных конфликтов».

Советские люди желают трудящимся Германской Демократической Республики полного успеха в их большой созидательной работе на благо немецкого народа, на *благо мира в Европе и во всем мире.*

Нет сомнения в том, что решение Советского правительства об упразднении должности Верховного комиссара СССР в Германии, а также о прекращении действия на территории ГДР законов, директив, приказов и других постановлений Контрольного Совета в Германии, изданных в порядке осуществления прав оккупации Германии четырьмя державами, будет содействовать дальнейшему укреплению народной власти в Германской Демократической Республике.

Советский Союз стремится к установлению хороших, добрососедских, дружественных отношений со всем немецким народом. Советский народ горячо одобрил заключение соглашения об установлении дипломатических отношений между Советским Союзом и Германской Федеральной Республикой. Общественность Советского Союза ждет, чтобы хорошие слова о стремлении развивать дружественные отношения между СССР и ГФР, сказанные во время пребывания Правительственной делегации ГФР в Москве, подкрепились хорошими делами. Что касается Советского Союза, то он сделает все для того, чтобы отношения между Советским Союзом и Германской Федеральной Республикой развивались успешно.

Как известно, с согласия правительства *Германской Демократической Республики* на ее территории пока что остаются советские войска, причем заключенным в Москве Договором четко обусловлено, что эти войска не будут вмешиваться во внутренние дела республики и в общественно-политическую жизнь страны. Эта временная мера вызвана исключительно наличием в Западной Германии американских, английских и французских войск. Если бы США, Англия и Франция приняли неоднократно выдвигавшееся Советским Союзом предложение о выводе всех иностранных *войск из Германии, то в таком решении не* было бы никакой необходимости. Стало быть, дело здесь только за согласием правительств трех западных держав. Вывод американских, английских, французских, советских, канадских и других иностранных войск с германской территории отвечал бы «духу Женевы», содействовал бы дальнейшему смягчению международной напряженности и горячо приветствовался бы всем немецким народом.

Переговоры между Правительственными делегациями СССР и ГДР проходили в обстановке исключительной сердечности, дружбы и взаимного доверия. Иначе и не могло быть между государствами, объединяемыми общностью взглядов, общностью мировоззрения. «Все, что происходит у вас, в ходе наших переговоров,— говорил Н. А. Булганин на заседании 19 сентября,— и документы, которые мы подпишем, войдут в историю отношений наших двух государств, государств, в которых государственная власть принадлежит народу, рабочим, крестьянам и трудовой интеллигенции, и послужат примером того, как рабочие, крестьяне и трудовая интеллигенция — народ, должны строить свои государственные отношения, основанные на бескорыстной дружбе, преследующие единственную цель — *благополучие, спокойствие жизни народов*».

Советские люди испытывают законную гордость за успехи миролюбивой внешней политики своего правительства. Они радуются каждому новому достижению миролюбивых сил Германии. Пусть растет и крепнет дружба между советским и германским народами — залог мира и безопасности в Европе!

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ КОММЮНИКЕ
о переговорах между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой

С 17 по 20 сентября в Москве состоялись переговоры между Правительственной делегацией Советского Союза и Правительственной делегацией Германской Демократической Республики.

С Советской стороны в переговорах приняли участие: Председатель Совета Министров СССР Н. А. Булганин, член Президиума Верховного Совета СССР Н. С. Хрущев, Министр Внешней Торговли СССР И. Г. Кабанов, а также Заместитель Министра Иностранных Дел СССР В. С. Семенов, Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в ГДР Г. М. Пушкин, Заведующий 3-м Европейским отделом МИД СССР С. Г. Лапин.

Со стороны Германской Демократической Республики в переговорах приняли участие: Премьер-Министр ГДР Отто Гротеволь, Заместитель Премьер-Министра ГДР Вальтер Ульбрихт, Заместитель Премьер-Министра ГДР Вилли Штоф, Заместитель Премьер-Министра ГДР Отто Нушке, Заместитель Премьер-Министра и Министр Иностранных Дел ГДР Лотар Больц, Председатель Государственной плановой комиссии ГДР Бруно Лейшнер, Чрезвычайный и Полномочный Посол Германской Демократической Республики в СССР Иоганнес Кёниг, Председатель Комиссии по иностранным делам Народной Палаты ГДР Петер Флорин, председатель Президиума Национального совета Национального фронта демократической Германии профессор Эрих Корренс, генеральный секретарь демократической крестьянской партии Бертольд Розе, генеральный секретарь либерально-демократической партии Манфред Герлах, секретарь делегации посол Фриц Гроссе.

В ходе переговоров были обсуждены важнейшие вопросы, касающиеся укрепления и дальнейшего развития дружественных отношений между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой.

Переговоры проходили в дружественной и сердечной обстановке и завершились подписанием «Договора об отношениях между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой». Обе Стороны выразили твердое убеждение в том, что этот Договор, основанный на принципах равноправия, взаимного уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела, будет содействовать укреплению и дальнейшему развитию уже сложившихся между СССР и ГДР дружественных отношений и тесного сотрудничества. Обе Стороны убеждены также в том, что Договор явится важным фактором укрепления мира и безопасности в Европе и будет тем самым способствовать восстановлению единства Германии как миролюбивого и демократического государства.

В ходе переговоров имел место обмен мнениями по международным вопросам, интересующим обе Стороны, и, в частности, по вопросам, связанным с предстоящим совещанием Министров иностранных дел четырех держав в Женеве. Обе Стороны подтвердили, что для плодотворного обсуждения на указанном совещании вопросов, касающихся Германии, необходимо участие в обсуждении этих вопросов Правительства Германской Демократической Республики, равно как и Правительства Германской Федеральной Республики.

Состоялся обмен мнениями по вопросу об оставшейся в СССР части бывших немецких военнопленных, отбывающих наказание за совершенные ими преступления. Принимая во внимание обращения по этому вопросу Президента и Правительства Германской Демократической Республики, а также учитывая просьбу Правительства Германской Федеральной Республики, Советское Правительство заявило, что оно благоприятно рассмотрит этот вопрос и внесет свои предложения Президиуму Верховного Совета СССР.

Ниже публикуются подписанный в Москве 20 сентября «Договор об отношениях между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой», а также текст писем, которыми обменялись Заместитель Министра Иностранных Дел СССР В. А. Зорин и Министр Иностранных Дел ГДР Лотар Больц.

ДОГОВОР
об отношениях между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик и Президент Германской Демократической Республики,

Движимые желанием развития тесного сотрудничества и дальнейшего укрепления дружественных отношений между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой на основе равноправия, взаимного уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела,

Учитывая новое положение, которое сложилось в связи с вступлением в силу парижских соглашений 1954 г.,

Убежденные в том, что объединение усилий Советского Союза и Германской Демократической Республики в целях содействия поддержанию и укреплению международного мира и безопасности в Европе, а также в целях восстановления единства Германии, как миролюбивого и демократического государства, и мирного *договорного урегулирования с Германией, отвечает интересам советского и германского* народов, равно как и интересам других народов Европы,

Принимая во внимание обязательства, которые имеют Советский Союз и Германская Демократическая Республика по существующим международным соглашениям, *относящимся к Германии в целом,*—

Решили заключить настоящий Договор и назначили в качестве своих Уполномоченных:

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик — Председателя Совета Министров Союза ССР Н. А. Булганина,

Президент Германской Демократической Республики — Премьер-Министра Германской Демократической Республики Отто Гротеволя,

которые после обмена своими полномочиями, найденными в должной форме *и в полном порядке, согласились о нижеследующем:*

Статья 1.

Договаривающиеся Стороны торжественно подтверждают, что отношения между *ними основываются на полном* равноправии, *взаимном* уважении суверенитета и невмешательстве во внутренние дела.

В соответствии с этим Германская Демократическая Республика является свободной в решении вопросов своей внутренней и внешней политики, включая взаимоотношения с Германской Федеральной Республикой, а также развитие отношений с другими государствами.

Статья 2.

Договаривающиеся Стороны заявляют о своей готовности в духе искреннего *сотрудничества участвовать во всех международных действиях, имеющих своей* целью обеспечение мира и безопасности в Европе и во всем мире и находящихся в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

С этой целью они будут консультироваться друг с другом по всем важным международным вопросам, затрагивающим интересы обоих государств, и предпринимать все доступные меры в целях недопущения нарушения мира.

Статья 3.

В соответствии с интересами обеих стран и следуя принципам дружбы, Договаривающиеся Стороны соглашаются развивать и укреплять существующие между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой экономические, научно-технические и культурные связи, оказывать друг другу всякую возможную экономическую помощь и осуществлять необходимое экономическое и научно-техническое сотрудничество.

Статья 4.

Находящиеся в данный момент на территории Германской Демократической Республики в соответствии с существующими международными соглашениями советские войска временно остаются в Германской Демократической Республике с *согласия ее Правительства на условиях, которые будут определены дополнительным* соглашением между Правительством Советского Союза и Правительством Германской Демократической Республики.

Временно находящиеся на территории Германской Демократической Республики советские войска не будут вмешиваться во внутренние дела Германской Демократической Республики и в общественно-политическую жизнь страны.

Статья 5.

Договаривающиеся Стороны согласны в том, что их основной целью является достижение путем соответствующих переговоров мирного урегулирования для всей Германии. В соответствии с этим они будут предпринимать необходимые усилия для мирного договорного урегулирования и восстановления единства Германии на миролюбивых и демократических началах.

Статья 6.

Договор будет иметь силу до восстановления единства Германии, как миролюбивого и демократического государства, или пока Договаривающиеся Стороны не придут к соглашению об изменении или прекращении действия настоящего Договора.

Статья 7.

Настоящий Договор подлежит ратификации и вступит в силу со дня обмена ратификационными грамотами, который будет произведен в Берлине в ближайшее время.

Составлено в г. Москве 20 сентября 1955 года в двух экземплярах, каждый на русском и немецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

По уполномочию Президиума Верховного Совета СССР	По уполномочию Президента Германской Демократической Республики
Н. БУЛГАНИН	**Отто ГРОТЕВОЛЬ**

Москва, Кремль, 20 сентября 1955 года. Подписание Договора об отношениях между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой. Н а с н и м к е: **Н. А. Булганин** и **Отто Гротеволь** подписывают Договор.

Фото Ф. Кислова.

Отъезд из Москвы Президента Финляндской Республики г-на Ю. К. Паасикиви. На снимке: Ю. К. Паасикиви выступает перед микрофоном на Центральном аэродроме. Фото А. Устинова.

г. Москва, 20 сентября 1955 г.

Товарищу Лотару БОЛЬЦУ

Министру Иностранных Дел Германской Демократической Республики

Уважаемый товарищ Министр,

Правительство Советского Союза поручило мне подтвердить, что в результате переговоров, имевших место в Москве 17—20 сентября 1955 года, между Правительством Советского Союза и Правительством Германской Демократической Республики достигнута договоренность о нижеследующем:

1. Германская Демократическая Республика осуществляет охрану и контроль на границах Германской Демократической Республики, на демаркационной линии между Германской Демократической Республикой и Германской Федеральной Республикой, на внешнем обводе Большого Берлина, в Берлине, а также на пролегающих по территории Германской Демократической Республики коммуникациях между Германской Федеральной Республикой и Западным Берлином.

В связи с осуществлением охраны и контроля на пролегающих по территории Германской Демократической Республики коммуникациях между Германской Федеральной Республикой и Западным Берлином Германская Демократическая Республика будет обеспечивать урегулирование с соответствующими властями Германской Федеральной Республики всех вопросов, связанных с транзитом железнодорожного, автомобильного и водного транспорта Германской Федеральной Республики или Западного Берлина, их граждан или жителей, равно как и иностранных государств и их граждан, кроме персонала и грузов войск США, Англии и Франции в Западном Берлине, о чем говорится ниже, в пункте 2 настоящего письма.

В соответствии со сказанным, функции выдачи и оформления судовых документов на плавание по внутренним водным путям Германской Демократической Республики и т. п. полностью осуществляются органами Германской Демократической Республики.

2. Контроль за передвижением между Германской Федеральной Республикой и Западным Берлином воинского персонала и грузов гарнизонов Франции, Англии и США, расквартированных в Западном Берлине, временно, впредь до достижения соответствующего Соглашения, будет осуществляться Командованием Группы Советских войск в Германии.

При этом передвижение воинского персонала и грузов гарнизонов трех западных держав в Западном Берлине будет допускаться на основании имеющихся четырехсторонних решений:

а) по автостраде Берлин — Мариенборн;

б) по железной дороге Берлин — Гельмштедт со сбросом порожняка по железной дороге Берлин — Эбисфельде;

в) по воздушным коридорам: Берлин — Гамбург, Берлин — Буккебург, Берлин — Франкфурт-на-Майне.

В. ЗОРИН.

г. Москва, 20 сентября 1955 г.

Товарищу В. А. ЗОРИНУ

Заместителю Министра Иностранных Дел Союза Советских Социалистических Республик

Уважаемый товарищ Заместитель Министра,

Правительство Германской Демократической Республики поручило мне подтвердить, что в результате переговоров, имевших место в Москве 17—20 сентября 1955 года, между Правительством Германской Демократической Республики и Правительством Советского Союза достигнута договоренность о нижеследующем:

1. Германская Демократическая Республика осуществляет охрану и контроль на границах Германской Демократической Республики, на демаркационной линии между Германской Демократической Республикой и Германской Федеральной Республикой, на внешнем обводе Большого Берлина, в Берлине, а также на пролегающих по территории Германской Демократической Республики коммуникациях между Германской Федеральной Республикой и Западным Берлином.

В связи с осуществлением охраны и контроля на пролегающих по территории Германской Демократической Республики коммуникациях между Германской Федеральной Республикой и Западным Берлином Германская Демократическая Республика будет обеспечивать урегулирование с соответствующими властями Германской Федеральной Республики всех вопросов, связанных с транзитом железнодорожного, автомобильного и водного транспорта Германской Федеральной Республики или Западного Берлина, их граждан или жителей, равно как и иностранных государств и их граждан, кроме персонала и грузов войск США, Англии и Франции в Западном Берлине, о чем говорится ниже, в пункте 2 настоящего письма.

В соответствии со сказанным, функции выдачи и оформления судовых документов на плавание по внутренним водным путям Германской Демократической Республики и т. п. полностью осуществляются органами Германской Демократической Республики.

2. Контроль за передвижением между Германской Федеральной Республикой и Западным Берлином воинского персонала и грузов гарнизонов Франции, Англии и США, расквартированных в Западном Берлине, временно, впредь до достижения соответствующего Соглашения, будет осуществляться Командованием Группы Советских войск в Германии.

При этом передвижение воинского персонала и грузов гарнизонов трех западных держав в Западном Берлине будет допускаться на основании имеющихся четырехсторонних решений:

а) по автостраде Берлин — Мариенборн;

б) по железной дороге Берлин — Гельмштедт со сбросом порожняка по железной дороге Берлин — Эбисфельде;

в) по воздушным коридорам: Берлин — Гамбург, Берлин — Буккебург, Берлин — Франкфурт-на-Майне.

Л. БОЛЬЦ.

Отъезд из Москвы Президента Финляндской Республики г-на Ю. К. Паасикиви

20 сентября из Москвы на родину отбыл Президент Финляндской Республики Ю. К. Паасикиви. Вместе с ним уехали Премьер-Министр У. К. Кекконен, Министр Р. Свенто, статс-секретарь Министерства иностранных дел Р. Сеппяля.

Одновременно из Москвы выехал Чрезвычайный и Полномочный Посол Советского Союза в Финляндии В. З. Лебедев.

...Центральный аэродром украшен государственными флагами Финляндии и Советского Союза. К десяти часам утра сюда прибыли, чтобы проводить Президента Ю. К. Паасикиви и других государственных деятелей Финляндии, Н. А. Булганин, К. Е. Ворошилов, М. Г. Первухин, М. А. Суслов, а также Министры СССР В. Г. Бакаев, Б. П. Бещев, Ф. Д. Вараксин, Г. К. Жуков, А. Г. Зверев, И. Г. Кабанов, Н. А. Михайлов, И. И. Носенко, Г. М. Орлов, Секретарь Президиума Верховного Совета СССР Н. М. Пегов, начальник Главного управления по делам экономических связей К. И. Коваль, Маршал Советского Союза В. Д. Соколовский, генерал армии И. А. Серов, заместители Министра иностранных дел СССР В. А. Зорин и В. С. Семенов, председатель исполкома Моссовета М. А. Яснов. Среди провожающих — заведующий 3-м Европейским отделом МИД СССР С. Г. Лапин, начальник Протокола Президиума Верховного Совета СССР Г. И. Фомин, заведующий Протокольным отделом МИД СССР Ф. Ф. Молочков, начальник Протокола Председателя Совета Министров СССР Е. А. Тарабрин, и. о. заведующего Отделом печати МИД СССР И. Ф. Филиппов, комендант города Москвы генерал-майор И. С. Колесников, ответственные сотрудники Президиума Верховного Совета СССР, Совета Министров СССР, Министерства иностранных дел СССР, представители советской и иностранной печати.

Президента Финляндской Республики провожали заместитель Премьер-Министра и Министр иностранных дел Германской Демократической Республики Л. Больц, Чрезвычайный и Полномочный Посол Финляндии в СССР Э. А. Вуори, главы дипломатических представительств, аккредитованные в Москве.

Для проводов был выстроен почетный караул от войск Московского гарнизона; были исполнены государственные гимны Финляндии и Советского Союза.

Перед отъездом из Москвы Президент Ю. К. Паасикиви выступил перед микрофоном с кратким заявлением.

— Я еще раз благодарю от своего имени и от имени моих коллег,— сказал Президент,— за то большое гостеприимство и те теплые чувства, которые мы здесь встретили.

Я еще раз повторяю то, о чем уже говорил: наше искреннее желание — чтобы отношения между нашими странами и в будущем остались такими же дружественными, хорошими и теплыми, какими они являются теперь. Желаю успехов Советскому Союзу и его народам. До свидания.

Президент Ю. К. Паасикиви прощается с К. Е. Ворошиловым, Н. А. Булганиным, М. Г. Первухиным, М. А. Сусловым и другими провожающими.

Все направляются к самолетам. Президент поднимается по трапу и, улыбаясь, приветливо машет рукой.

(ТАСС).

В Совете Министров СССР

Совет Министров СССР постановил упразднить должность Верховного комиссара СССР в Германии.

На посла СССР в Германской Демократической Республике возложены функции поддержания соответствующих связей с представителями США, Англии и Франции в Германской Федеральной Республике по вопросам, касающимся Германии в целом, вытекающим из решений четырех держав.

Поддержание соответствующих связей с главнокомандующими войсками США, Англии и Франции, находящимися на территории Германской Федеральной Республики, оставлено за Главнокомандующим Группой Советских войск в Германии.

В связи с тем, что в Германской Демократической Республике проведены в жизнь постановления Контрольного Совета в Германии относительно перестройки условий общественной жизни на миролюбивых и демократических началах, и принимая во внимание существующее законодательство Германской Демократической Республики, которое делает излишним сохранение в силе указанных постановлений, Совет Министров СССР установил, что соответствующие законы, директивы, приказы и другие постановления Контрольного Совета в Германии, изданные им в 1945—1948 г.г. в порядке осуществления прав оккупации Германии четырьмя державами, прекращают свое действие на территории Германской Демократической Республики.

Прекращение действия указанных постановлений Контрольного Совета на территории Германской Демократической Республики не затрагивает прав и обязательств Советского Союза в отношении Германии в целом, вытекающих из соответствующих решений четырех держав.

Подписание «Договора об отношениях между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой»

20 сентября в 17 часов 50 минут в Москве в Большом Кремлевском Дворце был подписан «Договор об отношениях между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой».

Договор подписал по уполномочию Президиума Верховного Совета Союза ССР Председатель Совета Министров СССР Н. А. Булганин.

По уполномочию Президента Германской Демократической Республики Договор подписал Премьер-Министр ГДР Отто Гротеволь.

При подписании Договора со стороны Советского Союза присутствовали: товарищи Л. М. Каганович, Г. М. Маленков, М. Г. Первухин, М. З. Сабуров, М. А. Суслов, Н. С. Хрущев, Министр обороны СССР Маршал Советского Союза Г. К. Жуков, Министр внешней торговли И. Г. Кабанов, заместители Министра иностранных дел СССР В. А. Зорин и В. С. Семенов, Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в Германской Демократической Республике Г. М. Пушкин, заведующий 3-м Европейским отделом МИД СССР С. Г. Лапин, заведующий Договорно-Правовым отделом МИД СССР Г. И. Тункин.

Со стороны Германской Демократической Республики присутствовали: Заместитель Премьер-Министра Вальтер Ульбрихт, Заместитель Премьер-Министра Вилли Штоф, Заместитель Премьер-Министра Отто Нушке, Заместитель Премьер-Министра и Министр иностранных дел Лотар Больц, Председатель Государственной плановой комиссии Бруно Лейшнер, Чрезвычайный и Полномочный Посол Германской Демократической Республики в СССР Иоганнес Кёниг, Председатель Комиссии по иностранным делам Народной палаты ГДР Петер Флорин, Председатель Президиума Национального совета Национального фронта демократической Германии профессор Эрих Корренс, генеральный секретарь демократической крестьянской партии Бертольд Розе, генеральный секретарь либерально-демократической партии Манфред Герлах, секретарь делегации Посол Фриц Гроссе, советник Посольства ГДР в СССР Кристов Зейтц.

В тот же день был произведен обмен письмами между Заместителем Министра иностранных дел СССР В. А. Зориным и Министром иностранных дел ГДР Лотаром Больцем.

(ТАСС).

Завтрак у Премьер-Министра Германской Демократической Республики О. ГРОТЕВОЛЯ

20 сентября глава Правительственной делегации Германской Демократической Республики Премьер-Министр О. Гротеволь дал завтрак в Посольстве ГДР в честь руководителей Советского правительства и Коммунистической партии Советского Союза.

На завтраке присутствовали Н. А. Булганин, Л. М. Каганович, Г. М. Маленков, М. Г. Первухин, М. З. Сабуров, М. А. Суслов, Н. С. Хрущев.

В числе гостей были также Министр внешней торговли И. Г. Кабанов, Министр культуры СССР Н. А. Михайлов, Министр обороны СССР Маршал Советского Союза Г. К. Жуков, Маршал Советского Союза В. Д. Соколовский, начальник Главного управления по делам экономических связей К. И. Коваль, заместители Министра иностранных дел СССР В. А. Зорин и В. С. Семенов, председатель исполкома Моссовета М. А. Яснов, Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в Германской Демократической Республике Г. М. Пушкин, заведующий 3-м Европейским отделом МИД СССР С. Г. Лапин, начальник Протокола Председателя Совета Министров СССР Е. А. Тарабрин, заведующий Протокольным отделом МИД СССР Ф. Ф. Молочков, и. о. заведующего Отделом печати МИД СССР И. Ф. Филиппов, ответственный сотрудник Совета Министров СССР Н. П. Цыгичко, ответственные сотрудники Министерства иностранных дел СССР.

На завтраке присутствовали заместители Премьер-Министра Германской Демократической Республики В. Ульбрихт, В. Штоф, О. Нушке, заместитель Премьер-Министра и Министр иностранных дел Л. Больц, председатель Государственной плановой комиссии Б. Лейшнер, Посол ГДР в СССР И. Кёниг, председатель Комиссии по иностранным делам Народной палаты ГДР П. Флорин, председатель Президиума Национального совета Национального фронта демократической Германии Э. Корренс, генеральный секретарь демократической крестьянской партии Б. Розе, генеральный секретарь либерально-демократической партии М. Герлах, секретарь делегации Посол Ф. Гроссе, начальник Протокольного отдела МИД ГДР Ф. Тун, сотрудники Посольства ГДР в Советском Союзе.

Завтрак прошел в обстановке сердечности и дружбы.

(ТАСС).

Обед у Н. А. БУЛГАНИНА в честь Правительственной делегации Германской Демократической Республики

20 сентября после подписания «Договора об отношениях между Союзом Советских Социалистических Республик и Германской Демократической Республикой» Председатель Совета Министров СССР Н. А. Булганин в Большом Кремлевском Дворце дал обед в честь Правительственной делегации Германской Демократической Республики.

На обеде присутствовали Премьер-Министр Германской Демократической Республики О. Гротеволь, заместители Премьер-Министра В. Ульбрихт, В. Штоф, О. Нушке, заместитель Премьер-Министра и Министр иностранных дел Л. Больц, заместитель Премьер-Министра и Министр финансов доктор Г. Лох, председатель Государственной плановой комиссии Б. Лейшнер, заместитель председателя Государственной плановой комиссии Э. Миллер, Посол ГДР в СССР И. Кёниг, председатель Комиссии по иностранным делам Народной палаты ГДР П. Флорин, председатель Президиума Национального совета Национального фронта демократической Германии Э. Корренс, генеральный секретарь демократической крестьянской партии Б. Розе, генеральный секретарь либерально-демократической партии М. Герлах, министры ГДР Э. Апель и Х. Вундерлих, Посол Ф. Гроссе, Советник Посольства ГДР в Москве Б. Зейтц, начальник Протокольного отдела МИД ГДР Ф. Тун.

С советской стороны на обеде были Л. М. Каганович, Г. М. Маленков, М. Г. Первухин, М. З. Сабуров, М. А. Суслов, Н. С. Хрущев, П. И. Беляев, Министр путей сообщения Б. П. Бещев, Министр обороны СССР Маршал Советского Союза Г. К. Жуков, Министр внешней торговли И. Г. Кабанов, Министр культуры СССР Н. А. Михайлов, Маршал Советского Союза В. Д. Соколовский, генерал армии И. А. Серов, *начальник Главного управления по делам экономических связей* К. И. Коваль, заместители Министра иностранных дел СССР В. А. Зорин и В. С. Семенов, заместитель Министра внешней торговли С. А. Борисов, председатель исполкома Моссовета М. А. Яснов, Чрезвычайный и Полномочный Посол СССР в Германской Демократической Республике Г. М. Пушкин, заведующий 3-м Европейским отделом МИД СССР С. Г. Лапин, начальник Протокола Председателя Совета Министров СССР Е. А. Тарабрин, заведующий Протокольным отделом МИД СССР Ф. Ф. Молочков, ответственный сотрудник Совета Министров СССР Н. П. Цыгичко.

Обед прошел в сердечной и дружественной обстановке. Товарищи Н. А. Булганин и О. Гротеволь во время обеда обменялись речами.

(ТАСС).

Отъезд из Москвы Министра обороны Финляндии Э. Скуга

Из Москвы на родину 20 сентября выехал Министр обороны Финляндии Э. Скуг.

На Ленинградском вокзале г-на Э. Скуга провожали генерал армии Г. К. Маландин, начальник отдела внешних сношений Министерства обороны СССР генерал-майор С. В. Соколов, ответственные сотрудники Министерства обороны СССР и Министерства иностранных дел СССР. Г-на Э. Скуга провожал также Чрезвычайный и Полномочный Посол Финляндии в СССР Э. А. Вуори.

До границы Министра обороны Э. Скуга сопровождает военный атташе при Посольстве Финляндии в СССР полковник Э. Куусела.

(ТАСС).

Прием Н. А. БУЛГАНИНЫМ Посла Республики Индии в СССР К. П. Ш. МЕНОН

20 сентября Председатель Совета Министров СССР Н. А. Булганин принял Чрезвычайного и Полномочного Посла Республики Индии в СССР К. П. Шивасанкара Менон.

(ТАСС).

Прием Н. А. БУЛГАНИНЫМ Посла Афганистана в СССР Гулям Яхья ТАРЗИ

Председатель Совета Министров Союза ССР Н. А. Булганин принял 20 сентября Чрезвычайного и Полномочного Посла Афганистана в СССР Гулям Яхья Тарзи.

(ТАСС).

Прием М. З. САБУРОВЫМ Председателя Государственной Плановой Комиссии ГДР Б. ЛЕЙШНЕРА

20 сентября Первый Заместитель Председателя Совета Министров СССР, Председатель Госэкономкомиссии СССР М. З. Сабуров принял Председателя Государственной Плановой Комиссии Германской Демократической Республики Б. Лейшнера.

(ТАСС).

К пребыванию в Москве Правительственной делегации ГДР

20 сентября Заместитель Премьер-Министра Германской Демократической Республики и Председатель христианско-демократического союза Отто Нушке нанес визит представителю патриарха Московского и всея Руси Митрополиту Елевферию.

В тот же день О. Нушке посетил председателя Совета по делам русской православной церкви при Совете Министров СССР Г. Г. Карпова.

Генеральный секретарь демократической крестьянской партии Бертольд Розе был принят Первым Заместителем Министра сельского хозяйства СССР В. В. Мацкевичем.

Президент Академии наук СССР А. Н. Несмеянов принял Председателя Президиума Национального совета Национального фронта демократической Германии Эриха Корренса.

(ТАСС).

Пресс-конференция в Посольстве Германской Демократической Республики

20 сентября в Посольстве Германской Демократической Республики в Москве члены Правительственной делегации ГДР—заместители Премьер-Министра ГДР В. Ульбрихт и О. Нушке устроили пресс-конференцию, посвященную окончанию переговоров между Правительственными делегациями Советского Союза и Германской Демократической Республики. На пресс-конференции присутствовали многочисленные советские и иностранные журналисты.

Представитель Посольства ГДР кратко информировал собравшихся о заключительном дне переговоров между Правительственными делегациями СССР и ГДР и о принятых документах, имеющих огромное значение для развития дальнейших отношений между обеими странами.

Затем В. Ульбрихт и О. Нушке ответили на вопросы представителей печати.

(ТАСС).

Яркое проявление советско-германской дружбы

БЕРЛИН, 20 сентября. (Соб. корр. «Правды»). Сообщение берлинского радио о том, что в Москве сегодня подписан Договор об отношениях между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой, вызвало искреннюю радость рабочих, крестьян, трудовой интеллигенции Германской Демократической Республики.

В эти дни мы беседовали со многими трудящимися Германской Демократической Республики. Они единодушно поддерживают правительство ГДР, в котором видят выразителя своих коренных интересов. Все, с кем нам довелось беседовать, выражали убеждение в том, что московские переговоры между Правительственными делегациями Советского Союза и Германской Демократической Республики будут способствовать дальнейшему укреплению дружбы и сотрудничества между советским и немецким народами.

Коллектив электроцеха сталепрокатного завода в Бранденбурге принял решение послать Правительственной делегации Германской Демократической Республики приветственное письмо.

Горячо одобряют переговоры между Правительственными делегациями Советского Союза и Германской Демократической Республики трудящиеся крестьяне ГДР. В сельскохозяйственном кооперативе имени Артура Герца в Фогельсдорфе состоялась интересная беседа.

— По мнению наших крестьян,— сказал бригадир Гюнтер,— результаты поездки нашей Правительственной делегации имеют исключительное значение для нас всех, для всего немецкого народа. Мы рады успехам, которых достигла в ходе переговоров наша Правительственная делегация. Переговоры в Москве служат укреплению дружбы между нашей республикой и Советским Союзом. Мне хотелось бы передать всем советским людям: пусть еще крепче будет наша дружба!

— Да,— подтвердила старая крестьянка Елена Фельтен,— очень хорошо, что в результате поездки нашей делегации в Москву будет укреплена дружба между нашими народами. К этому стремится каждый, кто хочет прочного мира.

Бригадир МТС Курт Фильбрандт заявил:

— Наш ответ на московские переговоры — это борьба за выполнение и перевыполнение плана. Тем самым мы поможем дальнейшему укреплению нашей республики.

В эти дни посольство Советского Союза в Германской Демократической Республике посещают делегации трудящихся. Сегодня мы беседовали с членами одной из таких делегаций — представителями коллектива педагогов и учащихся берлинской школы имени известной немецкой художницы — антифашистки Кете Кольвиц. Директор школы Вальтер Коленбах сказал:

— Мы пришли сюда, чтобы выразить нашу благодарность советскому народу. Договор, который подписан в Москве,— это свидетельство доверия к нашей республике. И нам хочется, чтобы Советский Союз знал: мы глубоко ценим это доверие и дружеские чувства советских людей. Мы будем продолжать нашу борьбу за единую, миролюбивую и демократическую Германию. В этой борьбе, как это снова показали московские переговоры, мы не одиноки. С нами все миролюбивое человечество.

Комментируя ход московских переговоров, газета «Ди нейе цейт» в передовой статье указывает, что подписание Договора об отношениях между СССР и ГДР отвечает национальным интересам немецкого народа и содействует укреплению мира. Для нас, подчеркивает газета, из этого вытекает обязательство — всемерно укреплять Германскую Демократическую Республику, как оплот мира в Германии.

Печать подчеркивает, что подписание Договора в Москве приведет к дальнейшему росту международного авторитета Германской Демократической Республики. Некоторые правительства на Западе, пишет газета «Юнге вельт», не признают ГДР, как они в свое время не признавали Советский Союз. Но Германская Демократическая Республика существует и процветает. У нас есть сильные и верные друзья, мы признаны государствами социалистического лагеря, т. е. 900 миллионами людей.

Газета «Бауэрн эхо» отмечает: Советские руководители справедливо подчеркнули, что разрешение германского вопроса зависит прежде всего от самого немецкого народа, который должен сделать теперь в этом направлении решающий шаг.

М. ПОДКЛЮЧНИКОВ.

Закрытие сессии Национального собрания ДРВ

ХАНОЙ, 20 сентября. (ТАСС). Сегодня в Ханое закончила свою работу пятая сессия Национального собрания Демократической Республики Вьетнам. На заключительном заседании присутствовали все члены правительства ДРВ во главе с президентом Хо Ши Мином, а также послы Советского Союза, Китая и дипломатические представители других стран.

Национальное собрание единодушно одобрило политическую линию и экономическую политику правительства, изложенную в докладе заместителя премьер-министра Фам Ван Донга. В принятой Национальным собранием резолюции говорится, что политика правительства полностью отвечает интересам вьетнамского народа и делу всеобщего мира. Национальное собрание призвало весь вьетнамский народ сплотиться в борьбе за упрочение мира, за достижение национального единства, за обеспечение полной независимости и демократии во всей стране и обратилось с призывом к народам всего мира поддержать справедливое дело вьетнамского народа. Национальное собрание выразило также свое полное доверие правительству и высказало уверенность, что под его руководством вьетнамский народ, несомненно, построит мирный, единый, независимый, демократический, цветущий и сильный Вьетнам.

На заключительном заседании выступил президент Хо Ши Мин. Он особо подчеркнул дружбу великой семьи народов, идущих по пути социализма, и указал на огромное значение помощи, оказываемой Демократической Республике Вьетнам Советским Союзом, Китаем и другими странами народной демократии.

От имени правительства президент Хо Ши Мин внес предложение об изменениях в составе Совета Министров, согласно которому заместитель премьер-министра Фам Ван Донг назначается премьер-министром. Назначаются также два новых заместителя премьер-министра: Фан Ке Тоаи, по совместительству министр внутренних дел, и генерал Во Нгуен Зиап, по совместительству министр национальной обороны.

Национальное собрание единодушно одобрило предложения президента Хо Ши Мина об изменениях в составе кабинета.

От имени нового правительства президент Хо Ши Мин поблагодарил Национальное собрание за оказанное доверие и заверил депутатов в том, что задачи, поставленные Национальным собранием и народом перед правительством, будут выполнены.

От имени президиума с заключительным словом выступил Тон Дук Танг. Он отметил успехи пятой сессии Национального собрания и выразил уверенность в том, что вьетнамский народ на Севере и на Юге воплотит решения, принятые собранием, в конкретные дела.

Болгария сокращает численность своих вооруженных сил

СОФИЯ, 20 сентября. (Соб. корр. «Правды»). Центральные газеты опубликовали сообщение Совета Министров Народной Республики Болгарии о сокращении численности болгарских вооруженных сил на 18 тысяч человек к концу текущего года.

Как указывается в сообщении, болгарское правительство приняло это решение, исходя из того, что в международных отношениях, особенно после Женевского совещания, наступило известное ослабление напряженности, а также воодушевленное желанием содействовать дальнейшему улучшению международного положения, укреплению мира и доверия между государствами, в том числе мира и доверия между странами Балканского полуострова.

Комментируя это сообщение, газета «Отечествен фронт» пишет: «Своим решением правительство Народной Республики Болгарии дает новое убедительное доказательство своей миролюбивой политики... Весь болгарский народ единодушно поддерживает эту миролюбивую политику, направленную на строительство социализма в нашей стране, на установление мира и безопасности на Балканах, в Европе и во всем мире».

—o—

Дружеские проводы

ОТВОД СОВЕТСКИХ ВОЙСК ИЗ АВСТРИИ ЗАВЕРШЕН

ВЕНА, 20 сентября. (Соб. корр. «Правды»). Небольшой австрийский городок Брук-на-Лейте 19 сентября провожал последние советские войска, покидавшие австрийскую землю.

— Когда мы видим солдат с красной звездой,— говорили австрийцы,— мы благодарим их, как наших освободителей.

На перроне вокзала, где стоял последний эшелон с советскими войсками, уходивший на восток, столпились сотни людей. Советских солдат и офицеров окружает плотная толпа австрийцев. Они подолгу жмут руки советским воинам, протягивают им букеты пышных гладиолусов, от души говорят по-русски: «Спасибо», «До свидания!»

Многие просят советских воинов написать на память пару слов в блокноте, обмениваются с ними адресами.

Гудит паровозный гудок, поезд, набирая скорость, устремляется на восток.

Проводы советских воинов — это не только демонстрация дружбы между австрийским и советским народами, пишет газета «Эстеррейхише фольксштимме», проводы показывают, что австрийцы прекрасно понимают, кто наши друзья. Дружба не будет забыта, когда поезд отойдет от перрона. Эта дружба преодолеет время и пространство!

Возвращением советских войск на родину завершается многолетняя, упорная борьба Советского Союза за справедливое решение австрийского вопроса, за утверждение Австрии как независимого, демократического и нейтрального государства. Австрийский вице-канцлер А. Шерф, выступая с речью во время прощального визита командующего советскими войсками, заявил: «Именно представители русской армии признанием временного правительства, как правительства всей Австрии, заложили основы единства страны».

События этих дней войдут в историю не только Австрии. Они близки и понятны всем, кто сейчас борется за торжество идей мирного сосуществования. Досрочный отвод советских войск из Австрии еще раз продемонстрировал стремление Советского Союза возможно скорее создать условия для утверждения Австрии как независимого, демократического и нейтрального государства. Советский Союз не только вывел свои войска раньше срока, указанного в Государственном договоре с Австрией, но он одновременно решил демобилизовать соответствующий контингент своих войск.

В этом факте народы видят неуклонное стремление Советского правительства к разрядке международной напряженности, к созданию атмосферы доверия и взаимопонимания между народами.

В. МИХАЙЛОВ.

Прибытие Паасикиви в Хельсинки

ХЕЛЬСИНКИ, 20 сентября. (ТАСС). Сегодня из Москвы в Хельсинки возвратился Президент Финляндской Республики Ю. К. Паасикиви. Вместе с Ю. К. Паасикиви прибыли Премьер-Министр У. Кекконен и другие сопровождавшие Президента лица, а также чрезвычайный и полномочный посол СССР в Финляндии В. З. Лебедев.

На аэродроме Сеутула Президента Ю. К. Паасикиви и прибывших с ним лиц встречали: председатель сейма К. А. Фагерхольм, члены финляндского правительства. Паасикиви встречали также: временный поверенный в делах СССР в Финляндии С. Т. Логинов и сотрудники советского посольства, главы и члены дипломатического корпуса, финские и иностранные журналисты.

По случаю возвращения Ю. К. Паасикиви на аэродроме был выстроен почетный караул и исполнены государственный гимн Финляндии и президентский марш.

С краткими приветственными речами к Президенту обратились: председатель сейма К. А. Фагерхольм и исполнявший обязанности Президента республики и Премьер-Министра (в их отсутствие) министр земледелия В. Калліокоски. С ответной речью выступил Президент Ю. К. Паасикиви.

* * *

ХЕЛЬСИНКИ, 20 сентября. (ТАСС). Сегодня состоялось заседание комиссии сейма по иностранным делам, на котором Премьер-Министр У. Кекконен доложил об итогах советско-финляндских переговоров в Москве. Премьер-Министр констатировал, что переговоры были успешными.

Состоялось также заседание правительства, на котором с отчетом о советско-финляндских переговорах выступил Премьер-Министр У. Кекконен.

Пресс-конференция Премьер-Министра Финляндии У. Кекконена

ХЕЛЬСИНКИ, 20 сентября. (ТАСС). Сегодня Премьер-Министр Финляндии У. Кекконен устроил для финских и иностранных журналистов пресс-конференцию, посвященную советско-финляндским переговорам. Премьер-Министр рассказал о ходе переговоров и принятых в результате их решениях.

Премьер-Министр отметил, что на переговорах царил теплый и дружественный дух. Финская делегация, указал он, убедилась в том, что отношения между Финляндией и Советским Союзом, основывающиеся на Договоре о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, будут развиваться в благоприятном направлении.

У. Кекконен заявил, что на переговорах откровенно обсуждались все вопросы, связанные с финско-советскими отношениями, и по этим вопросам были высказаны мнения с обеих сторон. При этом Премьер-Министр подчеркнул, что такое обсуждение будет способствовать дальнейшему укреплению дружбы и доверия между Финляндией и Советским Союзом.

Выступление председателя народно-коалиционной партии Сауккопена

ХЕЛЬСИНКИ, 20 сентября. (ТАСС). Как сообщает газета «Ууси Суоми», в Рихимяки на собрании народно-коалиционной партии выступил председатель этой партии Сауккопен. Он остановился на внешнеполитической позиции коалиционной партии.

Сауккопен отметил роль Паасикиви в превращении советско-финляндского Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи в инструмент, который способствовал тому, что «отношения между Финляндией и Советским Союзом стали весьма благоприятными, а уважение к Финляндии со стороны других народов сильно возросло».

Конкретным доказательством хороших результатов этой внешнеполитической линии, добавил Сауккопен, являются визит президента Финляндии в Москву и сообщение о возвращении Порккала Финляндии.

Мы надеялись, подчеркнул Сауккопен, что поездка президента укрепит отношения между нашими народами на основе взаимного уважения и что этот визит, предпринятый в духе дружбы, укрепит суверенное положение нашей страны. Наши надежды, как видно, теперь осуществляются. Это приносит финскому народу радость.

«Дагунбао» о переговорах между СССР и Финляндией

ПЕКИН, 20 сентября. (ТАСС). Газета «Дагунбао» опубликовала статью, посвященную переговорам между Правительственными делегациями Советского Союза и Финляндской Республики.

Советско-финляндское сотрудничество, пишет газета, является ярким примером мирного сосуществования между двумя странами с различным социальным и политическим строем. С тех пор, как Финляндия не участвует ни в каких агрессивных блоках, финский народ освободился от бремени гонки вооружений и военных приготовлений, что дало Финляндии возможность повысить жизненный уровень населения. Это служит хорошим примером для многих других стран.

Касаясь отказа Советского Союза от прав на использование района Порккала-Удд для военно-морской базы, газета пишет, что это решение является еще одним шагом, предпринятым Советским правительством для ослабления международной напряженности. Все, кто заинтересован в международном мире и безопасности, горячо приветствуют это решение.

Остальные великие державы, пишет в заключение «Дагунбао», должны последовать примеру Советского Союза и ликвидировать все свои военные базы на территориях других стран, что явилось бы огромным вкладом в дело ослабления международной напряженности, достижения международного доверия и прекращения гонки вооружений.

«Важный шаг в деле дальнейшего укрепления дружественных отношений между народами Советского Союза и Финляндии»

ХЕЛЬСИНКИ, 20 сентября. (ТАСС). Итоги советско-финляндских переговоров находятся в центре внимания печати и общественности Финляндии.

Сегодня столичные газеты на видных местах, под огромными заголовками сообщают о заключительной стадии переговоров. Публикуются Протокол о продлении срока действия советско-финляндского Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, Соглашение об отказе Советского Союза от прав на использование территории Порккала-Удд для военно-морской базы и выводе советских вооруженных сил с этой территории, а также Советско-финляндское коммюнике о переговорах. Даются сообщения о приеме у Председателя Президиума Верховного Совета СССР К. Е. Ворошилова в честь Президента Финляндской Республики Ю. К. Паасикиви.

Большинство газет приветствует итоги советско-финляндских переговоров и расценивает их как важный шаг в деле дальнейшего укрепления дружественных отношений между народами Советского Союза и Финляндской Республики. Газеты указывают также, что переговоры послужат делу укрепления мира на Севере и будут способствовать ослаблению международной напряженности. Лишь отдельные, наиболее реакционные газеты встречают итоги переговоров холодно, выражая недовольство по поводу продления срока действия советско-финляндского Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи на 20 лет.

Говоря о продлении договора на 20 лет, газета «Маакансa» с удовлетворением отмечает, что территория Порккала-Удд возвращена Финляндии без условий. Единственной предпосылкой для этого явилось продление договора, которое означает, по заявлению газеты, продолжение мирной и основанной на дружбе политики, проводившейся Финляндией под руководством Президента Паасикиви и Премьер-Министра Кекконена по отношению к Советскому Союзу.

Характеризуя закончившиеся в Москве переговоры, газета «Тюэкансан саномат» подчеркивает, что подписанные в Москве документы означают новую победу для дела мира и безопасности как двух соседних стран, так и вообще народов северных стран и всего мира. Ценность достигнутых на переговорах соглашений, подчеркивает газета, признают на всем Севере. Советский Союз, констатирует «Тюэкансан саномат», добровольно отказавшись от базы Порккала-Удд, показал хороший пример всем тем великим державам, которые имеют военные базы на территориях других стран.

Газета «Ууси Суоми» считает особенно ценным для Финляндии признание в Советско-финляндском коммюнике того, что основой отношений между обеими странами являются принципы равноправия, невмешательства во внутренние дела другой страны, взаимного уважения суверенитета и национальной независимости.

—o—

Газета «Борба» о ликвидации советской военно-морской базы в Порккала-Удд

БЕЛГРАД, 20 сентября. (ТАСС). Газета «Борба» отмечает, что решение о досрочной ликвидации советской военно-морской базы в Порккала-Удд будет способствовать улучшению советско-финских отношений.

Газета с удовлетворением отмечает, что советская печать, говоря о решении вопроса о Порккала-Удд, призывает к ликвидации всех иностранных баз на чужих территориях. Нет никакого сомнения, что Советское правительство использует свой акт в отношении Финляндии для борьбы за осуществление этого своего требования. Это вполне разумно и нисколько не уменьшит объективного значения решения о возвращении Порккала-Удд Финляндии.

КАХОВСКАЯ ГИДРОЭЛЕКТРОСТАНЦИЯ ВСТУПИТ В СТРОЙ ДОСРОЧНО

◇

Г. ЩЕПИЛКИН

Парторг ЦК КПСС на строительстве Каховской ГЭС

◇

Пять лет назад по решению партии и правительства началось строительство Каховского гидроузла. За истекшее пятилетие коллективом «Днепростроя» неузнаваемо преображены берега Днепра. Там, где на песках ютилось село Ключевое, вырос благоустроенный город Новая Каховка, а рядом с ним расположились подсобные предприятия — бетонные заводы, арматурный двор, деревообделочный комбинат и другие. В днепровской пойме воздвигнуты массивные сооружения судоходного шлюза, здания гидростанции, водосливной плотины. Русло реки пересекла земляная плотина. От основных сооружений гидроузла до стен Запорожья широко разливается Каховское море...

Директивами XIX съезда КПСС предусматривалось в пятой пятилетке развернуть строительство Каховской гидроэлектростанции. **Успешно решив сложные задачи подготовительного периода и создав мощную материально-техническую базу, днепростроевцы решили построить Каховскую гидроэлектростанцию на год раньше срока и уже в завершающем году пятой пятилетки дать промышленный ток.**

Следует отметить, что в начале строительства проектные и научно-исследовательские организации **нашли возможным значительно повысить ранее запланированную мощность гидроэлектростанции.** Объем строительно-монтажных работ увеличился. Несмотря на это, днепростроевцы с честью выполняют свои обязательства, из месяца в месяц ведут строительно-монтажные работы с опережением сроков. Девятимесячный план текущего года уже перевыполнен.

Во всенародном соревновании за достойную встречу XX съезда партии наш коллектив взял новое, повышенное обязательство: сдать в нынешнем году в эксплуатацию четыре агрегата вместо ранее предусмотренных двух. Причем в конце сентября намечено завершить на первом агрегате пуско-наладочные работы и выдать промышленный ток.

Строители своевременно подготовили напорный фронт всех сооружений к наполнению водохранилища до установленной отметки. Уже сегодня уровень воды в Каховском море поднят более чем на 4,5 метра. Ускоренными темпами сооружаются железнодорожный и автогужевой мостовые переходы через плотину. В машинном зале монтаж четырех агрегатов и электротехнического оборудования выполняется одновременно по совмещенному графику.

Плодотворная работа многотысячного коллектива достигается прежде всего благодаря повседневным заботам партии и правительства об обеспечении стройки всем необходимым. Предприятия свыше 300 городов страны в изобилии снабжают нас машинами, механизмами, оборудованием, строительными материалами.

Наиболее выдающимся достижением на каховской стройке за истекшее пятилетие является создание многочисленного боевого, работоспособного коллектива. Здесь рука об руку трудятся опытные строители, прошедшие школу мастерства на многих стройках, и молодые кадры. Для их роста и совершенствования созданы все условия. В городе работают филиалы гидротехнического института и техникума, вечерняя школа и другие учебные заведения. Только в учебном комбинате за истекшие годы прошли курс обучения 8.600 человек. Из них многие приобрели по две — три специальности и теперь настойчиво повышают свое мастерство.

Основой трудовых успехов днепростроевцев является социалистическое соревнование, ставшее могучим средством повышения активности и развития творческой инициативы строителей. В целом коллектив «Днепростроя» соревнуется со строителями Горьковской и Ангарской гидроэлектростанций. Широко развернуто соревнование между строительно-монтажными управлениями, подрядными организациями, участками, бригадами. **На основе соревнования свыше 70 процентов гидростроителей ежедневно в полтора — два раза перевыполняют нормы. Производительность труда растет из года в год. Если в начальном периоде строительства средняя выработка на одного рабочего составляла 112 процентов, то сегодня превышает 160 процентов.**

Возглавляют и направляют соревнование первичные партийные организации. В строительно-монтажных управлениях и подрядных организациях созданы 30 первичных партийных организаций. Они идут в авангарде гидростроителей, выступают боевыми вожаками и воспитателями строителей, всемерно развивают творческую активность соревнующихся, выступают застрельщиками внедрения новаторских начинаний и технических новшеств, пропагандируют опыт передовиков, организуют, сплачивают и воспитывают коллектив.

Показательна в этом смысле работа партийной организации управления строительства гидростанции. На коллектив этого управления возложены сооружение машинного зала, подготовка рабочего места для агрегатов, возведение помещений для закрытых распределительных устройств, транспортеров, пульта управления. Работы здесь сложные и трудоемкие, требующие особой точности при их выполнении.

Свои силы партийная организация расставила на решающих объектах. Коммунисты тт. Терентьев и Чуб возглавляют коллективы участков. На подготовке опалубки для бетонирования блоков разной емкости и сложной конфигурации работают коммунисты братья Иван и Семен Працей. На каждом объекте пример в труде показывают коммунисты.

Партийная организация умеет своевременно найти главное звено в работе и поднять весь коллектив на выполнение первоочередных задач. В эти предпусковые дни главным звеном является борьба за работу по совмещенному графику. В машинном зале сейчас трудится несколько специализированных строительно-монтажных организаций. Коллектив «Спецгидроэнергомонтажа» монтирует турбины и генераторы. «Гидромонтаж» устанавливает закладные части, монтирует краны, а «Гидроэлектромонтаж» занят монтажем распределительных устройств и электротехнического оборудования. Работают здесь также бригады энергоуправления, управления жилищного строительства и другие. Чтобы скоординировать действия всех коллективов, обеспечить их высокопроизводительную работу, партийная организация управления строительства гидростанции выступила инициатором создания и внедрения совмещенного пускового графика. Работа по совмещенному графику на 15—20 процентов сократила непроизводительные затраты времени, обеспечила успешное выполнение обязательств всеми коллективами. Строители гидростанции неоднократно завоевывали первенство в социалистическом соревновании.

Так же плодотворно работают партийные организации управления строительства шлюза, «Гидромонтажа», автотранспортной конторы и других. Партийная организация «Гидромеханизации» уже в начальном периоде строительства развернула соревнование за работу по уплотненному графику. В ходе соревнования гидромеханизаторы, создавая оградительные перемычки, русловую плотину, волноломную дамбу и другие объекты, успешно внедрили эффективный безэстакадный способ намыва грунта, что позволило повысить производительность земснарядов и на 25 процентов снизить затраты времени при выполнении подготовительных работ на картах намыва.

Надежной опорой первичных партийных организаций в многогранной работе по воспитанию и сплочению строителей являются партийные группы. Они создавались нами с первых дней строительства. По мере формирования и роста коллектива, расширения фронта работы количество партийных групп увеличивается. Ныне **на строительных участках, в экипажах земснарядов, в автоколоннах работают 60 партийных групп. Действуя в самой гуще рабочего коллектива, находясь ближе всех к производственным участкам, где решается судьба выполнения плана, партийные группы оказывают значительное влияние на весь процесс строительно-монтажных работ.**

На сооружении водосливной плотины партийные группы внедрили прогрессивный метод бетонирования крупных блоков. Прежде бетон укладывался в блоки емкостью 500—800 кубометров. Бригада бетонщиков партгруппорга Серафима Никулина первой начала бетонировать блок емкостью до 2.000 кубометров. Почин был подхвачен всеми бетонщиками стройки, и вскоре емкость блоков была доведена до 5—8 тысяч кубометров. Укрупнением блоков строительство повысило темпы, улучшилось качество кладки бетона и на 6 рублей снизилась стоимость кладки каждого кубометра бетона. Большую работу на своих участках ведут также партийные группы, которыми руководят электросварщик т. Киселев, инженер-электрик т. Значко.

Предметом повседневных забот первичных партийных организаций является развитие творческой инициативы, направленной на полное использование внутренних резервов. **За период строительства у нас поступило около 2.000 предложений от рационализаторов и изобретателей. Только от внедренных предложений стройка получает свыше 8 миллионов рублей условной экономии в год.**

Слесарь Петр Гиляка зарекомендовал себя активным рационализатором, он предложил приспособление для насечки бетонной поверхности, что ускоряет процесс бетонных работ, приносит значительную экономию времени и средств. Группа инженеров в составе тт. Белоголова, Машичева, Киселева предложила транспортировать рабочее колесо турбины из Харькова на монтажную площадку в собранном виде, без лопастей. Внедрение этого предложения позволяет сократить время монтажа каждой турбины на 15 дней. Инженер т. Константинов упростил конструкцию металлического каркаса машинного зала гидростанции, чем достигается экономия около 300 тонн металла.

Большой экономический эффект достигнут также благодаря широкому внедрению на стройке таких гидротехнических новшеств, как применение железобетонных плит-оболочек вместо деревянной опалубки, бесштрабный метод бетонирования, крупноблочный монтаж, траншейный способ работы земснарядов, без применения свай и другие.

Следует, однако, признать, что каховские гидростроители еще не использовали всех резервов для ускорения темпов и повышения качества работы, улучшения экономических показателей. Не все участки, бригады настойчиво борются за то, чтобы сделать каховскую стройку образцовой во всех отношениях. У нас еще стоимость строительно-монтажных работ продолжает оставаться высокой. Не изжиты простои машин, кранов и другой техники. Опыт новаторов не всегда становится достоянием всех строителей.

В этих, как и во многих других, недостатках повинен прежде всего партийный комитет, который подчас упускает из своего поля зрения решение коренных вопросов стройки, слабо нацеливает первичные партийные организации на устранение недостатков. Партийный комитет свою первейшую обязанность видит в том, чтобы детально изучить критические замечания, сделанные коммунистами на прошедших в последнее время отчетно-выборных собраниях первичных парторганизаций, направить усилия всех коммунистов, многотысячного коллектива строителей на устранение недостатков.

За пять лет днепростроевцы выполнили большой объем работ. Однако в наших рядах нет места самоуспокоенности. Для пуска первой очереди Каховской ГЭС нам предстоит до конца еще уложить около 200 тысяч кубометров бетона, смонтировать тысячи тонн оборудования и металлоконструкций, переместить около 6 миллионов кубометров грунта. В последующем необходимо построить свыше 30 подстанций, линии электропередач, чтобы передать энергию промышленным предприятиям, колхозам, МТС, совхозам юга Украины, оказать большую помощь в сплошной электрификации 28 районов Херсонской и Николаевской областей. Правительство также возложило на нас строительство в районе Каховки предприятий электропромышленности.

Исторические решения июльского Пленума ЦК КПСС воодушевили днепростроевцев на новые трудовые подвиги. Став на вахту в честь XX съезда партии, каховские гидростроители самоотверженно борются за то, чтобы до 1 июля 1956 года полностью завершить строительство и архитектурное оформление Каховского гидроузла и сдать его правительственной комиссии с отличной оценкой. Уже сегодня наш коллектив готовится к тому, чтобы богатый опыт, накопленный на сооружении Днепрогэса имени Ленина и Каховской гидроэлектростанции, использовать и умножить на новых стройках, которые будут намечены в шестой пятилетке директивами XX съезда Коммунистической партии Советского Союза.

Открытие X сессии Генеральной Ассамблеи ООН

НЬЮ-ЙОРК, 20 сентября. (ТАСС). Сегодня в Нью-Йорке в 15 часов 15 минут по местному времени открылась X сессия Генеральной Ассамблеи ООН. Сессию открыл глава делегации Голландии министр иностранных дел Лунс. После минуты торжественного молчания был назначен комитет по проверке полномочий делегаций.

В зале заседаний — делегации всех 60 стран — членов ООН. Делегацию Советского Союза на сессию возглавляет министр иностранных дел СССР В. М. Молотов, делегацию Украинской ССР — министр иностранных дел УССР Л. Ф. Паламарчук, делегацию Белорусской ССР — министр иностранных дел БССР К. В. Киселев. Во главе делегации США — государственный секретарь Д. Ф. Даллес, Англии — министр иностранных дел Г. Макмиллан, Франции — министр иностранных дел А. Пинэ.

Места для прессы заполнены представителями печати и радио многих стран мира. В повестке дня сессии — 68 вопросов, затрагивающих важные стороны международных отношений. X сессия приобретает особое значение, поскольку она собирается в момент, когда в отношениях между государствами наметился явный сдвиг в сторону ослабления напряженности. Перед Генеральной Ассамблеей стоят важные проблемы, требующие безотлагательного решения в духе взаимного доверия и международного сотрудничества. К числу важнейших неотложных вопросов относятся прежде всего восстановление законных прав Китайской Народной Республики в ООН, проблема сокращения вооружений и вооруженных сил государств, запрещения водородного и иного оружия массового уничтожения. Важное значение имеют разрешение на справедливой основе и в соответствии с Уставом ООН вопроса о приеме в ООН ряда государств, отвечающих требованиям Устава ООН, выборы в Совет Безопасности трех непостоянных членов и другие.

В журналистских кругах, где оживленно обсуждаются сейчас позиции различных участников сессии, отмечают, что Советский Союз пришел на сессию с солидным вкладом в дело ослабления напряженности в международных отношениях. Достаточно назвать такие мероприятия Советского правительства, как сокращение численности вооруженных сил Советского Союза на 640 тысяч человек, соглашение об установлении дипломатических отношений с Германской Федеральной Республикой, принятое в результате происходивших в Москве переговоров между делегациями правительств СССР и ГФР, возвращение Советским Союзом Финляндии базы Порккала-Удд, плодотворные переговоры между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой.

ТЕЛЕГРАММА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА МИНИСТРОВ ВЕНГРИИ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ X СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ООН

БУДАПЕШТ, 20 сентября. (ТАСС). Как передает Венгерское телеграфное агентство, председатель Совета Министров Венгерской Народной Республики Андраш Хегедюш направил следующую телеграмму председателю Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций:

Правительство Венгерской Народной Республики приветствует Организацию Объединенных Наций и искренне желает, чтобы работа 10-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН увенчалась полным успехом и привела к результатам, служащим улучшению общей международной обстановки в интересах развития дружественных отношений между странами и достижения всеобщего мира и безопасности. Женевское Совещание Глав правительств четырех великих держав, а также последовавшие за ним важные события привели к значительному улучшению международной обстановки. Правительство Венгерской Народной Республики считает, что в подобных условиях возрастают роль и задачи Организации Объединенных Наций в области развития и расширения дружественных отношений между странами и гарантии прочного мира.

Нет никакого сомнения в том, что такие важные задачи могут быть полностью выполнены лишь международной организацией, объединяющей все миролюбивые государства, которые взяли на себя обязательства, записанные в ее Уставе. Прием в Организацию Объединенных Наций миролюбивых стран, обратившихся с просьбой об этом,— и в том числе Венгрии — намного содействовал бы повышению авторитета этой международной организации и мог бы позволить ей еще более плодотворно служить интересам всего человечества.

Миролюбивый венгерский народ и его правительство считают, что Женевское Совещание Глав правительств четырех держав и увенчавшиеся успехом усилия, направленные на установление дружественных отношений между странами, предпринятые народами и правительствами всего мира, в том числе венгерским народом и правительством Венгерской Народной Республики, ликвидировали все, что мешало до сих пор приему Венгрии в Организацию Объединенных Наций. Правительство Венгерской Народной Республики рассчитывает на то, что участники открывающейся 10-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций примут Венгерскую Народную Республику в свои ряды.

Правительство Венгерской Народной Республики заверяет 10-ю сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, что оно готово взять на себя все обязательства, записанные в ее Уставе, достойным образом выполнять соответствующую работу в Организации Объединенных Наций.

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ БОЛГАРИИ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ X СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ООН

СОФИЯ, 19 сентября. (ТАСС). Как передает Болгарское телеграфное агентство, министр иностранных дел Народной Республики Болгарии Минчо Нейчев направил председателю X сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций письмо, в котором говорится:

«Правительство Народной Республики Болгарии, воодушевленное желанием способствовать делу мира и международного сотрудничества, возобновляет свою просьбу о принятии Народной Республики Болгарии в Организацию Объединенных Наций.

В течение ряда лет Болгария настаивает на принятии ее в ООН. В то же время она подтверждала и продолжает подтверждать многочисленными фактами, что ее политика полностью отвечает требованиям Устава ООН».

В письме подчеркивается, что X сессия Генеральной Ассамблеи ООН созывается в момент, когда дух сотрудничества и стремление к взаимопониманию, проявленные главами правительств СССР, США, Англии и Франции на Женевском совещании в июле с. г., а также ряд других событий последнего времени привели к ослаблению международного напряжения.

«Деятельность болгарского правительства,— говорится в письме,— свидетельствует о его всемерной поддержке принципов, положенных в основу Устава ООН. Эта активная деятельность в пользу мира, как и благоприятная международная обстановка, дает основания ожидать, что Организация Объединенных Наций удовлетворит законное стремление Народной Республики Болгарии занять свое место среди государств — членов всемирной организации».

СОБЫТИЯ В АРГЕНТИНЕ

Отставка Перона с поста президента

НЬЮ-ЙОРК, 20 сентября. (ТАСС). Корреспондент агентства Ассошиэйтед Пресс сообщил из Буэнос-Айреса, что главнокомандующий правительственными войсками генерал Лусеро, выступив 19 сентября по аргентинскому правительственному радио, огласил подписанное Хуаном Пероном заявление о его отставке с поста президента. В заявлении говорится, что ответственность за события в стране лежит на силах реакции. «Я убежден,— говорится в заявлении,— что народ и армия подавили бы восстание, но это было бы слишком кровопролитным делом, вредным для интересов страны. Перед лицом угрозы бомбардировок страны и ее ни в чем не повинного народа никто не может не позабыть о своих интересах».

БУЭНОС-АЙРЕС, 20 сентября. (ТАСС). Официально объявлено, что военный министр Лусеро поручил военной хунте из 13 генералов и высших офицеров армии задачу умиротворения страны. Военная хунта издала декрет о немедленном прекращении огня.

Хунта, которая сейчас временно правит страной после отказа президента Перона от своего поста, пригласила командование восставших войск и военно-морского флота назначить делегацию для переговоров о прекращении военных действий и «общем умиротворении» в стране.

По сообщению правительственного радио, военная хунта начала переговоры с руководством повстанцев.

НЬЮ-ЙОРК, 20 сентября. (ТАСС). Агентство Юнайтед Пресс передает, что в передовой статье под заголовком «Аргентинская драма» газета «Нью-Йорк таймс» писала вчера: «В какой-то момент борьбы восставшим войскам придется захватить в плен или убить генерала Перона, иначе они проиграют эту битву, как они проиграли ее 16 июня. Если бы он сдался — то ли бежав, то ли покончив с собой,— или если бы он был убит, весь конфликт закончился бы буквально в несколько часов».

ИНОСТРАННЫЕ ДЕЛЕГАЦИИ В СОВЕТСКОМ СОЮЗЕ

Три дня в Сталинграде гостила группа египетских журналистов во главе с главным редактором издательства «Ахбар эль-Яум» Али Амином. После ознакомления с городом гости совершили поездку по Волго-Донскому каналу. 20 сентября журналисты из Египта посетили Сталинградский тракторный завод.

Вчера группа египетских журналистов выехала в Москву, откуда направится в Ленинград.

* * *

В Советском Союзе более полутора месяцев гостит делегация геологов и горных инженеров стран Азии и Дальнего Востока. 19 сентября министр геологии и охраны недр П. Я. Антропов и начальник Главного управления по делам экономических связей К. И. Коваль устроили в честь этой делегации прием. На приеме присутствовали члены делегации во главе с доктором Б. Ч. Роем, Чрезвычайные и Полномочные Послы: Бирманского Союза — Монг Он, Республики Индонезии — Субандрио, Афганистана — Гулям Яхья Тарзи.

Встреча В. М. Молотова с Д. Даллесом

НЬЮ-ЙОРК, 20 сентября. (ТАСС). Сегодня министр иностранных дел СССР В. М. Молотов посетил государственного секретаря США Д. Даллеса и имел с ним беседу.

На беседе присутствовал посол СССР в США Г. Н. Зарубин.

—o—

Посещение К. Менон В. М. Молотова

НЬЮ-ЙОРК, 20 сентября. (ТАСС). Сегодня глава индийской делегации на 10-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН К. Менон посетил министра иностранных дел СССР В. М. Молотова.

На беседе присутствовал первый заместитель министра иностранных дел СССР В. В. Кузнецов.

—o—

В Подкомитете Комиссии ООН по разоружению

НЬЮ-ЙОРК, 20 сентября. (ТАСС). Вчера состоялось очередное заседание Подкомитета Комиссии ООН по разоружению. Председательствовал представитель Англии Наттинг.

После заседания подкомитета представитель Советского Союза А. А. Соболев, отвечая на вопросы корреспондентов, сказал, что советская делегация все еще ожидает от делегации США ответа на ранее поставленные вопросы, касающиеся предложения президента Эйзенхауэра об обмене военной информацией и о взаимной аэрофотосъемке территорий США и СССР.

Соболев также сказал, что на сегодняшнем заседании подкомитета он коснулся заявления президента Эйзенхауэра, сделанного им на пресс-конференции 27 июля, уже после Женевского совещания, согласно которому будут установлены некоторые запретные зоны, не подлежащие аэрофотосъемкам.

Соболев заявил корреспондентам, что советская делегация спросила делегацию США: Как понимать это послеженевское заявление президента Эйзенхауэра о том, что будут некоторые запретные зоны, не подлежащие аэрофотосъемкам? Что представляют собой эти запретные зоны? Соболев подчеркнул, что было бы важно получить от американской делегации разъяснения на этот счет.

Следующее заседание подкомитета состоится 22 сентября.

—o—

35-летие газеты «Руде право»

ПРАГА, 20 сентября. (Соб. корр. «Правды»). Трудящиеся Чехословакии широко отмечают проводимый ежегодно 21 сентября традиционный праздник — День печати. В этом году празднование Дня печати совпало со знаменательной датой — 35-й годовщиной газеты «Руде право» — боевого органа Коммунистической партии Чехословакии.

Сегодня в одном из крупнейших залов столицы «Люцерна», который заполнило более тысячи трудящихся, состоялось торжественное заседание, посвященное 35-й годовщине со дня выхода первого номера газеты «Руде право». В президиуме заседания: члены Политбюро ЦК Коммунистической партии Чехословакии, секретари ЦК, представители научной и культурной общественности столицы, представители печати братских коммунистических и рабочих партий.

С докладом об истории и деятельности газеты «Руде право» выступил секретарь ЦК КПЧ И. Гендрих. С приветственным словом от имени советских работников печати выступил член редколлегии газеты «Правда» С. Селюк.

Пребывание французской парламентской делегации в СССР

ТБИЛИСИ, 20 сентября. (ТАСС). Французская парламентская делегация во главе с председателем Национального собрания Пьером Шнейтером посетила 20 сентября древнюю столицу Грузии Мцхета. Члены делегации ознакомились с историческим памятником грузинского народа — храмом «Свети-Цховели», сооруженным в XI веке. Гости имели беседу с настоятелем храма игуменом Парфеном. Внимание французских парламентариев привлек воздвигнутый в Мцхета памятник народному герою Грузии Арсену Одзелашвили.

Депутат Национального собрания Антуан Гиттон, делясь своими впечатлениями, сказал:

— Я очень уважаю традиции, и мне было особенно приятно видеть, что в Советском Союзе охраняют национальные традиции, бережно относятся к памятникам старины.

По возвращении в Тбилиси члены делегации изъявили желание познакомиться с работой местного завода шампанских вин. Они побывали в цехах предприятия, подробно интересовались технологией производства, применяемыми здесь разливочными и укупорочными автоматами и другими машинами, дегустировали вина. Главный шампанист завода Н. Г. Саришвили, отвечая на вопросы гостей, рассказал, что предприятие выпустит в этом году свыше пяти миллионов бутылок советского шампанского.

Глава делегации Пьер Шнейтер, крупный специалист в области виноделия, в особенности шампанского производства, заявил:

— Прекрасное впечатление произвели на меня образцовый порядок на предприятии, его оборудование, методы работы и качество вин.

Продолжая знакомство с республикой, делегация посетила Государственный музей искусств Грузии. Директор музея член-корреспондент Академии наук СССР Ш. Я. Амиранашвили познакомил гостей с образцами грузинского национального искусства.

20 сентября французская парламентская делегация выехала из Тбилиси в Сочи. На аэродроме ее провожали председатель Комиссии по иностранным делам Верховного Совета Грузинской ССР Д. В. Мчедлишвили, председатель исполкома Тбилисского городского Совета депутатов трудящихся М. К. Маградзе, депутаты Верховного Совета СССР и Верховного Совета Грузинской ССР, представители общественности и печати.

Д. В. Мчедлишвили и Пьер Шнейтер обменялись на аэродроме речами.

— Перед тем, как покинуть ваш солнечный город,— сказал Пьер Шнейтер,— я не могу не выразить благодарность за оказанное делегации гостеприимство. Вы так же, как и мы,— заявил он далее,— желаете больше всего на свете мира, чтобы добиться еще большего расцвета вашей страны. И я верю, что вы этого добьетесь.

СОЧИ, 20 сентября. (ТАСС). Сегодня из Тбилиси в Сочи прибыла французская парламентская делегация.

После непродолжительного отдыха члены французской парламентской делегации нанесли визит председателю исполкома Сочинского городского Совета депутатов трудящихся Д. С. Васильеву. Он рассказал гостям о постановке санаторно-курортного дела, об отдыхе трудящихся, сообщил, что здесь ежегодно отдыхает около 300 тысяч человек.

После беседы гости совершили экскурсию по Сочи.

Делегация бельгийского парламента в Днепропетровске

ДНЕПРОПЕТРОВСК, 19 сентября. (ТАСС). Сюда сегодня прибыла из Киева бельгийская парламентская делегация.

От имени общественности Днепропетровска делегацию приветствовал председатель исполкома городского Совета депутатов трудящихся Н. А. Распопов.

В ответном слове глава делегации г-н К. Гюйсманс сказал:

— Мы с радостью приняли ваше приглашение посетить вашу страну. Мы хотели видеть то, что вы сделали. Теперь мы являемся свидетелями вашей работы, результатами которой мы восторгаемся. Мы приехали сюда как друзья, как люди доброй воли, которые хотят видеть, понять и сравнить. Спасибо за ваш прием. Мы желаем вам успехов и счастья.

Члены делегации посетили Металлургический завод имени Карла Либкнехта. Здесь они ознакомились с работой мартеновского и трубопрокатного цехов.

ДНЕПРОПЕТРОВСК, 20 сентября. (ТАСС). Бельгийская парламентская делегация, гостящая в Советском Союзе по приглашению Верховного Совета СССР, продолжала 20 сентября знакомиться с Днепропетровском и областью.

С утра гости побывали в колхозе имени Сталина, Днепропетровского района. Их принял председатель правления колхоза А. П. Неживой, который показал членам делегации многоотраслевое хозяйство артели. Гости задали много вопросов об организации производства и распределении продуктов. Глава делегации К. Гюйсманс от имени своих коллег поблагодарил председателя колхоза за дружеский прием и исчерпывающие ответы на заданные вопросы.

Затем депутаты бельгийского парламента осматривали Днепропетровск.

Вечером в городском Дворце культуры студентов для гостей был дан концерт художественной самодеятельности.

Вместе с делегацией бельгийского парламента в Днепропетровске находится Чрезвычайный и Полномочный Посол Бельгии в СССР В. Лоридан.

Китайско-американские переговоры в Женеве

ЖЕНЕВА, 20 сентября. (ТАСС). Сегодня после очередного заседания послов КНР и США было опубликовано совместное китайско-американское коммюнике, в котором указывается, что на этом заседании происходил обмен информацией о выполнении обеими сторонами соглашения о репатриации гражданских лиц. Состоялся также обмен мнениями по второму пункту повестки дня переговоров. Следующее заседание состоится 23 сентября.

День национального протеста в Греции

АФИНЫ, 20 сентября. (ТАСС). По призыву Всегреческого комитета борьбы за присоединение Кипра сегодня по всей стране отмечается День национального протеста. С 11 часов утра была приостановлена работа в магазинах, учреждениях, предприятиях. Остановился транспорт. Жизнь замерла по всей стране.

Статья председателя комиссии бундестага по иностранным делам Кизингера

БЕРЛИН, 19 сентября. (ТАСС). Газета «Штутгартер цейтунг» опубликовала 17 сентября статью председателя комиссии по иностранным делам бундестага Кизингера, который входил в Правительственную делегацию ГФР на московских переговорах. В статье говорится:

Во всем мире, кажется, всегда возникает беспокойство, когда Германия и Россия сближаются друг с другом или когда кажется, что они сближаются. Действительно, германо-русские отношения всегда были проблемой, которая имела огромное значение не только для Германии и России, но и для всей Европы, как это показывает взгляд на историю последних 200 лет. Однако все же следует удивляться, если в связи с результатами московских переговоров вновь выражаются опасения по поводу возможности новой политики Рапалло или даже появляются такие высказывания, как статья газеты «Дейли телеграф», которая писала: Остается лишь надеяться, что новая германо-русская связь не будет вновь угрожать миру во всем мире. Результаты московских переговоров не дают ни малейшего повода для таких опасений.

Установление дипломатических отношений между Федеральной Республикой и Советским Союзом было возвещено федеральным канцлером еще во время переговоров о германском договоре. После того, как Федеральная Республика получила суверенитет, это было бы чем-то совершенно естественным, если бы на пути не стояли неразрешенные вопросы воссоединения, восточных границ и военнопленных и гражданских лиц, задерживаемых в Советском Союзе. После очень упорных переговоров советские руководители в Москве дали слово освободить этих задерживаемых немцев. Без этого обещания не было бы достигнуто решение о нормализации дипломатических отношений...

Раздаются голоса, которые характеризуют достигнутые результаты как успех политики Кремля... Не может быть сомнений также и в том, что назначение посла Федеральной Республики в Москву и советского посла в Бонн создает новые проблемы...

Некоторые опасаются, что в результате московских переговоров достижение воссоединения отдалилось. Так могут думать только те, кто не хочет или не может видеть действительного положения вещей. Почему достигнутая в Москве договоренность должна оказать такое влияние? Разве Москва будет в меньшей мере, чем до сих пор, готова содействовать воссоединению в приемлемой для нас форме? Надо представить себе, какая ситуация возникла бы, если бы германская делегация уехала из Москвы. Позиции обеих сторон, без сомнения, стали бы более жесткими. Однако трудно себе представить, как могла бы Москва согласиться на сотрудничество в этом вопросе без достижения известной нормализации отношений с Федеральной Республикой. А без такого сотрудничества немыслимо воссоединение.

Другие опасаются того, что западные державы теперь ослабят свои усилия, направленные на достижение воссоединения Германии в условиях мира и свободы. Однако, что побудило бы их к такому изменению настроения? Проблема осталась той же, как до поездки в Москву: раскол Германии создает зону беспокойства в сердце Европы, и каждый ответственный политический деятель знает, что сохранение статус кво не представляет собой решения, на котором он может успокоиться. Наша великая национальная задача будет вновь обсуждаться на предстоящем Совещании министров иностранных дел в Женеве. Мы знаем, что на пути к решению стоят большие трудности. Однако эти трудности наверняка не увеличатся в результате установления дипломатических отношений с Советским Союзом.

Советский Союз продолжает характеризовать Северо-атлантическое оборонительное сообщество как направленную против него организацию. И вместе с тем советские руководители в Москве откровенно признали, что нынешние ответственные руководители политики западных народов искренне желают мира. Это убеждение — важный прогресс. Советский Союз — таково мое впечатление от московских переговоров — желает мира. Он желает его в духе учения Ленина о сосуществовании коммунистического и некоммунистического миров. Руководители Советской России не отрицают, что они верят в окончательную победу мировой революции в ходе неизбежного исторического процесса, предсказанного Карлом Марксом. Во время наших бесед с руководителями политики Советской России Карл Маркс и Фридрих Энгельс постоянно цитировались с большим уважением как непреложные авторитеты. Учение о сосуществовании, на котором, как кажется, основывается нынешняя политика Советской России, конечно, весьма проблематично. С точки зрения идеологии Советской России сосуществование между коммунистическим и некоммунистическим мирами, без сомнения, является временным состоянием в неудержимом движении к мировой революции. Однако эта проблематичная теория все же позволяет Советской России исходить в ее политике из возможности длительного периода ослабления внешнеполитической напряженности, в течение которого она намерена постараться осуществить свои большие внутриполитические задачи.

Мы откровенно обсуждали также и эти вопросы в Москве. Мы постарались убедить руководителей Советской России в том, что участие Федеральной Республики в НАТО не представляет собой враждебного акта против Советского Союза, что оно, наоборот, способно обеспечить нашу национальную и государственную независимость, которая одна лишь может явиться основой для добрососедских отношений между двумя нашими странами. Что бы ни думали руководящие деятели Советского Союза во время таких бесед, я уверен, что при этом они почувствовали, что при всем подчеркивании нами нашей независимости мы серьезно хотим мира и улучшения наших отношений.

Хорошо, что был установлен такой личный контакт. Он, возможно, рассеял ошибочные представления и исправил многие ложные понятия.

Итак, Федеральная Республика будет продолжать свою прежнюю политику в сообществе западных народов, ибо она придерживается такой же формы жизни и поскольку она знает, что она одна была бы слишком слаба, чтобы противостоять мощному давлению Советской державы. Однако она будет также искренне стремиться, помимо установления дипломатических отношений, установить с Советским Союзом также добрососедские отношения.

Соглашение между СССР и Республикой Индией о воздушных перевозках пассажиров и грузов

По приглашению Главного управления гражданского воздушного флота при Совете Министров СССР с 16 сентября в Москве находится делегация Индийской государственной авиакомпании «Эйр Индиа интернейшнл корпорейшн».

В результате имевших место переговоров 20 сентября 1955 года в Москве было подписано Соглашение о коммерческом сотрудничестве между Главным управлением ГВФ и Эйр-Индиа.

Соглашение подписали: от Главного управления гражданского воздушного флота при Совете Министров СССР — первый заместитель начальника Главного управления ГВФ генерал-лейтенант инженерно-технической службы Н. А. Захаров, от Индийской государственной авиакомпании «Эйр Индиа интернейшнл корпорейшн» — генеральный представитель этой компании в Европе г-н Г. Бертоли.

При подписании Соглашения присутствовали: Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Индии в СССР г-н К. П. Ш. Менон, член делегации «Эйр Индиа интернейшнл корпорейшн» г-н Г. С. Малани, секретарь посольства Индии Дас Гупта, заместитель начальника Главного управления гражданского воздушного флота при Совете Министров СССР генерал-лейтенант авиации Е. М. Белецкий, заместитель начальника Управления международных воздушных сообщений гражданского воздушного флота М. Н. Хроленко, исполняющий обязанности заведующего отделом Юго-Восточной Азии Министерства иностранных дел СССР В. А. Рыбаков.

20 сентября первый заместитель начальника Главного управления гражданского воздушного флота при Совете Министров СССР Н. А. Захаров дал обед в честь индийской делегации. На обеде присутствовали члены делегации, Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Индии в СССР г-н К. П. Ш. Менон с супругой, ответственные сотрудники ГВФ. Обед прошел в теплой, дружеской обстановке. (ТАСС).

—o—

КОММЮНИКЕ об обмене ратификационными грамотами Соглашения между СССР и Афганистаном по транзитным вопросам

19 сентября 1955 года в Кабуле временный поверенный в делах СССР в Афганистане И. С. Спицкий и заместитель министра иностранных дел Мухаммед Осман хан Амир обменялись ратификационными грамотами Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Королевским Правительством Афганистана по транзитным вопросам, подписанного в Москве 28 июня 1955 года и ратифицированного Президиумом Верховного Совета СССР 24 августа 1955 г., одобренного парламентом Афганистана 7 августа 1955 г. и утвержденного Его Величеством Королем Афганистана 16 августа 1955 года.

При обмене ратификационными грамотами присутствовали:

С советской стороны — уполномоченный В/О «Востокинторг» в Афганистане Т. М. Зенин, второй секретарь Посольства СССР в Афганистане А. И. Андреев, атташе Посольства И. И. Ершов;

С афганской стороны — заместитель начальника протокольного управления МИД Афганистана Али Мухаммед хан Лойнаб, заместитель начальника экономического отдела МИД Афганистана Абдул Хади хан, начальник отдела Министерства национальной экономики Абдул Рахим хан Гафури.

—o—

ПРИЕЗД В МОСКВУ ДЕЛЕГАЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ ДИРЕКЦИИ ПОЧТ, ТЕЛЕГРАФА И ТЕЛЕФОНА ЮГОСЛАВИИ

По приглашению Министерства связи СССР 19 сентября в Москву прибыла делегация Генеральной дирекции почт, телеграфа и телефона Федеративной Народной Республики Югославии. Делегацию возглавляет генеральный директор почт, телеграфа и телефона ФНРЮ Никола Миланович.

На Внуковском аэродроме делегацию встречали заместитель министра связи СССР И. В. Клоков, ответственные работники Министерства связи СССР, а также советник посольства Югославии в СССР Ч. Борчич.

Югославская делегация прибыла в Советский Союз для обсуждения вопросов, связанных с расширением почтовых, телеграфных и телефонных связей между СССР и Югославией, и заключения соответствующих соглашений.

* * *

20 сентября Министерство связи СССР устроило обед в честь пребывания в Советском Союзе делегации Генеральной дирекции почт, телеграфа и телефона ФНРЮ. Обед прошел в дружеской и сердечной обстановке. (ТАСС).

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ.

АДРЕС РЕДАКЦИИ и ИЗДАТЕЛЬСТВА: МОСКВА, Д—47, Ленинградское шоссе, улица «Правды», д. 24. ТЕЛЕФОНЫ ОТДЕЛОВ РЕДАКЦИИ: Справочного бюро—Д 1-73-86; Партийной жизни—Д 1-52-48; Пропаганды марксистско-ленинской теории—Д 1-11-95; Промышленности, транспорта и товарооборота—Д 3-11-01; Сельскохозяйственного—Д 3-10-85; Иностранных отделов—Д 3-11-07; Стран народной демократии—Д 1-40-81; Писем—Д 3-15-69, Д 3-37-32 и Д 3-31-54; Местных корреспондентов—Д 3-10-82; Информации—Д 3-15-80; Литературы и искусства—Д 3-11-13; Прессы—Д 3-10-81; Науки, школ и вузов—Д 3-10-00; Военного—Д 3-37-63; Критики и библиографии—Д 3-15-61; Пресс-бюро—Д 3-15-60; Секретариата—Д 3-15-64; Отдела объявлений—Д 3-39-00; Экспедиции—Д 3-39-80.

Б 04109. Ордена Ленина типография газеты «Правда» имени И. В. Сталина. Изд. № 717.